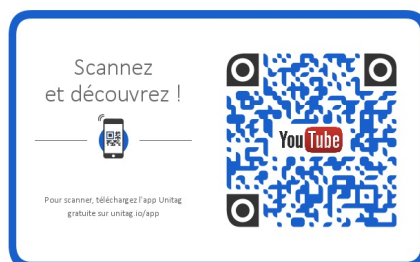


CHOEUR SA

Piano

CAFÉ TACVBA
El baile y el salón

(1994)



Charton Mathias Éditions - 2020

Publication à Usage Pédagogique soumise aux Droits d'Auteur et aux Copyright des ayants droits.
Toutes reproductions et diffusions hors d'un cercle privé sont illégales.
www.chartonmathias.fr - charton.mathias@orange.fr - France

Durée approximative : 2'45

Difficulté : 2 (Facile)

Arrangement pour chœur à voix égales de Laura Torres-Osorio

El baile y el salón

(1994)

Café Tacvba

Allegro ♩ = 120

Sopranos

Altos

Piano

4

pa pa pa pa é - o

F7

Bb7

8

é - o

pa pa pa pa é - o é - o

pa pa pa pa é - o é - o

pa pa pa pa é - o é - o

pa pa pa pa é - o é - o

Eb7

F7

Charton Mathias Éditions - 2020

Publication à Usage Pédagogique soumise aux Droits d'Auteur et aux Copyright des ayants droits.

Toutes reproductions et diffusions hors d'un cercle privé sont illégales.

www.chartonmathias.fr - charton.mathias@orange.fr - France

13

pa pa pa pa é - o é - o Nos be - sa - mos bai - lan - do, —
La vi - da'es un gran bai - le, —

pa pa pa pa é - o é - o Nos be - sa - mos bai - lan - do, —
La vi - da'es un gran bai - le, —

Bb7

17

en me - dio del lu - gar, — la mú - si - ca ya'i - ba lle - gan
y'el mun - do'es un sa - lón, — y'hay mu - chas pa - re - jas bai - lan -

en me - dio del lu - gar, — la mú - si - ca ya'i - ba lle - gan
y'el mun - do'es un sa - lón, — y'hay mu - chas pa - re - jas bai - lan -

Eb7

20

- do'al úl - ti - mo com - pás. Mi - ra - das en si - len - cio,
- do'a nues - tro'al - re - de - dor. Y'en - tre to - da es - ta gen - te

- do'al úl - ti - mo com - pás. Mi - ra - das en si - len - cio,
- do'a nues - tro'al - re - de - dor. Y'en - tre to - da es - ta gen - te

F7 Bb7

24

y quién lo'i - ba'a pen - sar, — Que des-pués de'es - te pri - mer_ bai
 nos fui - mos a e - con - trar, — Pa - re - cia - mos pre-des - ti - na -

y quién lo'i - ba'a pen - sar, — Que des-pués de'es - te pri - mer_ bai
 nos fui - mos a e - con - trar, — Pa - re - cia - mos pre-des - ti - na -

Eb7

28

- le me'i - ba'a'e_ na - mo - rar. Yo que'e - ra'un so - li -
 - dos pa - ra'a - si bai - lar.

- le me'i - ba'a'e_ na - mo - rar. Yo que'e - ra'un so - li -
 - dos pa - ra'a - si bai - lar.

F7 Bb7 Eb7 F7

32

ta - rio bai - lan - do, Me que - dé sin ha - blar Mien - tras tú me fuis
 ta - rio bai - lan - do, Me que - dé sin ha - blar Mien - tras tú me fuis

Bb7 Eb7 F7 Bb7 Eb7 F7

36

1.

te de - mos - tran - do Que'el a - mor es bai pa pa pa pa é - o

te de - mos - tran - do Que'el a - mor es bai - lar.

Bb7 Eb7 F7 Bb7

39

2.

Yo que'e - ra'un so - li - ta - rio bai - lan - do, Me que - dé sin ha -

Yo que'e - ra'un so - li - ta - rio bai - lan - do, Me que - dé sin ha -

Eb7 F7 Bb7 Eb7 F7

42

blar Mien - tras tú me fuis - te de - mos - tran - do

blar Mien - tras tú me fuis - te de - mos - tran - do

Bb7 Eb7 F7 Bb7

45

Que'el a - mor es bai - lar.

Que'el a - mor es bai - pa pa pa pa é - o é - o

Eb7 F7 Bb7

48

pa pa pa pa é - o

pa pa pa pa é - o é - o pa pa pa pa é - o

Eb7

51

é - o pa pa pa pa é - o é - o

é - o pa pa pa pa é - o é - o

F7 Bb7

Note de programme :

El baile y el salón [le bal et le salon] est une chanson du groupe mexicain Café Tacvba créée en 1994. Elle fait partie de l'album *Re*, produit par l'argentin Gustavo Santaolalla. Dans cet album le groupe explore différents genres musicaux, issus tant du folklore mexicain (huapango, música norteña) comme de la culture populaire occidentale (punk, funk, heavy metal). Avec près d'un demi million des copies vendues, *Rea* permis à Café Tacvba d'être connu au niveau international.

El baile y el salón est une chanson d'amour entre un couple d'hommes homosexuels qui se rencontrent sur la piste de danse. De par ses lignes mélodiques simples mais dynamiques ainsi que par son débit de paroles modéré et bien cadré, cette chanson est une bonne alternative pour l'apprentissage dans une langue étrangère.



Texte :

Nos besamos bailando
En medio del lugar.
La música ya iba llegando al
último compás.

Miradas en silencio
Y quien lo iba pensar.
Que después de este primer baile
me iba enamorar

Yo que era un solitario bailando
Me quedé sin hablar
Mientras tú me fuiste demostrando
Que el amor es bailar

La vida es un gran baile
Y el mundo es un salón
Y hay muchas parejas bailando a
nuestro alrededor

Nous nous sommes embrassés
Lors d'une danse
Au centre de ce lieu.
La musique se finissait déjà.

Des regards silencieux
Et qui aurait pensé
Qu'après cette première danse
J'allais tomber amoureux

Moi, qui étais un danseur solitaire
Je suis resté coi
Pendant que tu me montrais
Que m'amour est une danse

La vie est un grand bal
Et le monde est un salon
Et il y a des nombreux couples
Qui dansent autour de nous